Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 70 (1952)

Heft: 203

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 25.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 203 Bern, Samstag 30. August 1952 — 70. Jahrgang — 70me année — Berne, samedi 30 août 1952 **No 203**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Marmor-, Stein- & Kies AG., Luzern;
Exerga AG., vormals Sonja AG., Luzern.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 143259—143296.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.
Sonderheft Nr. 56: Die schweizerische Hotellerie (Einladung zur Subskription).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr, hzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.**

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — *Konkursamt Aussersihl-Zürich* — (1935²)

Gemeinschuldner: Burkhardt Günther, Werdhölzlistrasse 47, Zürich 9, Inhaber der Firma G. Burkhart, Fabrikation von Kühlapparaten, Rolandstrasse 27, Zürich 4 (Fabrik in Meisterschwanden, Aargau).
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1952, bestätigt durch Rekursentscheid vom 26. Juli 1952.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 19. September 1952.

Kt. Bern — *Konkursamt Aarberg* — (1925)

Gemeinschuldner: Affolter Hermann, Gottfried sel., geb. 1920, von Schalunen, Maurermeister, in Suberg.
Datum der Eröffnung: 18. August 1952.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 20. September 1952.
NB. Die Forderungen gegenüber der Kollektivgesellschaft Wirz & Affolter sind ebenfalls einzugeben.

Kt. Zug — *Konkursamt Zug* — (1932)

Gemeinschuldner: Hüsler Werner, 1921, von Neudorf (Luzern), in Risch, Inhaber der Einzelfirma Vob Verkaufsorganisationsbureau Werner Hüsler, in Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1952.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 19. September 1952.
Eigentümer der Liegenschaft Wohnhaus, Assek. Nr. 34 a, Hofraum und Garten, zusammen 831 m² gross, G.B.P. Nr. 358, in der Gemeinde Risch gelegen.

Kt. Aargau — *Konkursamt Aarau* — (1885²)

Gemeinschuldnerin: Grieder-Kilga Frieda, geb. 1905, Hausfrau, in Oberentfelden, früher Reform- und Samehus, Spiez.
Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1952.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. September 1952.

Kt. Aargau — *Konkursamt Aarau* — (1886²)

Gemeinschuldner: Grieder-Kilga Theodor, geb. 1905, Schreibmaschinenmechaniker, von Basel, in Oberentfelden, früher in Spiez.
Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1952.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. September 1952.

Ct. de Vaud — *Office des faillites de Lavaux, Cully* — (1917)

Failli: Bieri Walter, tracteurs, à Lutry, actuellement en fuite.
Date du prononcé: 6 août 1952.
Liquidation sommaire art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 19 septembre 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Bern — *Konkursamt Aarberg* — (1926)

Gemeinschuldnerin: Wirz & Affolter, Bauunternehmung, Suberg, Gemeinde Grossaffoltern.
Datum der Eröffnung, unter der Einstellung des Verfahrens: 26. August 1952.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 400 Vorschuss leistet, wird das Verfahren mangels Aktiven als geschlossen erklärt. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kt. Aargau — *Konkursamt Baden* — (1933)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 8. Juli 1952 den Konkurs über die Oeconomia Betriebs-Genossenschaft in Liq., in Baden, stellte jedoch durch Erkenntnis vom 26. August 1952 das Verfahren mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Verfahrens verlangt und innert 10 Tagen, seit dieser Publikation, hiefür einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Konkursverfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Vevey* — (1918)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la

Maison Hirsiger & Gurtner,

société en nom collectif, à Vevey, le 10 juillet 1952, a été suspendue ensuite de constatation de défaut d'actif par décision du 23 août 1952.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 septembre 1952 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 300 fr. la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — *Konkursamt Unterstrass-Zürich* — (1927)

Auflegung von Kollokationsplan und Lastenverzeichnissen

Gemeinschuldnerin: Globo-Compagnie in Liq. (Genossenschaft), mit Sitz in Zürich 6, Obstgartenstrasse 18.
Anfechtbar innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (1936[3])

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Kollektivgesellschaft

Moser E. & Bösch E., Holzbau,

Zimmerei und Bauschreinerei, Oberseenerstrasse 44, in Winterthur-Seen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. August 1952 (Nr. 203) an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst das Verzeichnis als anerkannt gilt.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert obgenannter Frist beim Konkursamt Oberwinterthur, in Winterthur, geltend zu machen und Beschwerden gegen das Inventar beim Bezirksgericht Winterthur einzureichen, widrigenfalls Verzicht angenommen wird.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1919)

Failli: Tschantz Jules. ci-devant Hôtel du Soleil-d'Or, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1937)

Gemeinschuldner: Strauch-Gläntzlin Fritz, Inhaber der Firma «F. Strauch», Kürschnerei, Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren, Marktgasse 12, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1938)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Lüthy-Mauch Kurt, geb. 1926, Bäckermeister, von Langnau (Bern), in Aarau.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1939/40)

Gemeinschuldner:

1. Porekeit Adolf, geb. 1889, Kaufmann, von Zürich, in Aarau, Hintere Vorstadt 16.
2. Von Känel Emil, geb. 1923, Elektromechaniker, von Reichenbach, in Aarau, Hintere Bahnhofstrasse 48.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 10. September 1952, erstere beim Bezirksgericht Aarau und letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis 10. September 1952 an das Konkursamt Aarau zu stellen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1941)

Faillie: Société en nom collectif Kaeser Jean & Cie., commerce de tapis, à Lausanne.
Délai pour intenter action: le 9 septembre 1952.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters, i. V. Konkursamt Luzern* (1934)

Der unterm 20. Juni 1952 über Wermelinger Walter, geb. 1910, Handel mit Velos und Motorrädern, sowie Velo- und Motorrad-Reparaturwerkstätte, Althofschmiede, in Horw, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 27. August 1952 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1942)

Grundstückversteigerung — Einzige Gant

Donnerstag, den 9. Oktober 1952, **nachmittags 15 Uhr**, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 8, I. Stock., im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete, den Ehegatten

Schumacher-Müller Hugo und Anna,

von Hofstetten, zu gesamter Hand gehörende Grundstück gerichtlich versteigert: Sektion IV, Parzelle 1515, haltend 8 a 26 m² mit Wohnhaus Neuensteinerstrasse 82.

Brandschatzung: Fr. 206 500.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes, inkl. der Zugehör: Ladeninventar, beträgt Fr. 180 500.

Beim Zuschlag sind Fr. 2500 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: bis zum 19. September 1952.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 26. September 1952 an zur Einsicht auf.

Basel, den 30. August 1952. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau *Konkurskreis Muri* (1893[1])

Schuldner: Stirnimann Xaver, Zentralheizungen, in Bünzen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Muri: 18. August 1952.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Dr. Hugo Oftinger, Fürsprech und Notar, Muri (Aargau).
Eingabefrist: bis 10. September 1952. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. August 1952 beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. September 1952, 10 Uhr, im Gerichtssaal, in Muri.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen* (1928)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute die der Firma Liebherr V., Holzwarenfabrik, Ermatingen, bewilligte Nachlaßstundung um zwei weitere Monate (von der Publikation an gerechnet) verlängert.

Romanshorn, 27. August 1952. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Konolfingen, Schlosswil* (1929)

Schuldner: Christen Rolf, Kessel- und Apparatebau, Münsingen.
Datum der Bestätigung: 5. August 1952.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Schlosswil, den 28. August 1952.

Der Gerichtsschreiber: Rindlisbacher.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L.P. 306, 308.)

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Orbe* (1920)

En date du 17 août 1952, le président du Tribunal du district d'Orbe a refusé d'homologuer le concordat présenté à ses créanciers par

Demiéville Pierre,

laboratoire de prothèse dentaire, à Vallorbe.

Orbe, le 23 août 1952. Le préposé: R. Baudat.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (1930)

Guerra-Moser Dante, Dr. iur., einziger Komplementär der Firma Guerra-Moser D. & Co., Handel, Import-Export, in Neuhausen am Rheinfall, Zollstrasse 40, hat beim Kantonsgericht für sich und seine Firma ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und zur Behandlung des Nachlaßstundungsgesuches ist angesetzt auf Samstag, den 13. September 1952, vormittags 8 Uhr, im Gerichtsgebäude Schaffhausen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlaßstundung im Termin mündlich vorbringen oder vorher schriftlich einreichen.

Schaffhausen, den 26. August 1952.

Kantonsgericht Schaffhausen:
A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (1943)

Bekanntmachung

Mit rechtskräftigem Beschluss vom 21. Juli 1952 hat das Bezirksgericht Winterthur das Verfahren über die Schliesmann Peter, Chemiserie, Technikumstrasse 82, Winterthur, bewilligte Nachlaßstundung als erledigt abgeschrieben, nachdem ein aussergerichtlicher Nachlassvertrag abgeschlossen worden ist.

Winterthur, den 28. August 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Brunner.

Kt. Luzern *Konkurskreis Hitzkirch* (1931)

Bekanntmachung

Liquidationsverfahren der

Holzverwertungsgenossenschaft Altwis

in Nachlassliquidation

(auf Grund der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend Genossenschaftskonkurs vom 20. Dezember 1937)

1. Eine Aufstellung des provisorischen Verteilungsplanes mit den Berechnungsgrundlagen über die heute noch bestehende persönliche Haftung der Genossenschafter liegt ab heute im Bureau des unterzeichneten Liquidators auf.

2. Die Anfechtung des Verteilungsplanes steht binnen 10 Tagen ab heute auch den beteiligten Gläubigern zu.

3. Für die Beschwerdeführung gelten die Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs und der Verordnung des Bundesgerichtes vom 3. November 1910 (jetzt OBR vom 16. Dezember 1943, Art. 76 ff.), soweit die Verordnung des Bundesgerichtes betreffend den Genossenschaftskonkurs vom 20. Dezember 1937 nichts Abweichendes enthält.

Luzern, den 30. August 1952.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Leo Balmer-Ott, Sachwalter,
Hirschengraben 40, Luzern.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

21. August 1952.
Pensionskasse des Konservatoriums Zürich, Allgemeine Musikschule - Berufsschule, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1945, Seite 1850). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 23. November 1951 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 11. Januar 1952 der Abänderung seine Genehmigung erteilt. Die Stiftung bezweckt die Ausrichtung von einmaligen oder wiederkehrenden Leistungen an das Personal sowie an dessen Hinterbliebene zum Schutze gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles des Erwerbseinkommens zufolge Alters, Invalidität oder Tod. Dr. Georg Vetter, von Stein am Rhein (Schaffhausen) und Zürich, in Zürich, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates, und Prof. Dr. Emil Beck ist nun Aktuar des Stiftungsrates. Präsident Dr. Bucher führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Vizepräsident Dr. Vetter oder mit Aktuar Prof. Dr. Emil Beck. Die Unterschrift von Paul Müller ist erloschen.

22. August 1952.
«PERSONALIA» Fürsorgestiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1949, Seite 2816). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1952, Seite 2067) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. August 1952.
Reishauerstiftung, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1946, Seite 3350). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 14. Juli 1952 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde der Abänderung am 1. August 1952 die Zustimmung erteilt. Die eingetragenen Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen. Paul Trümpler-Schnorf ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

24. August 1952.
Sterbekasse des Schweizerischen Verbandes der Tapezlerermeister-Dekorateure und des Möbeldetail-Handels (SVTM), in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1951, Seite 3180). Aus dem Stiftungsrat ist Charles Borel, Kassier, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt: Emanuel Monnier, von und in Yverdon. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

26. August 1952.
Altersheim Zweisimmen, in Zweisimmen, Stiftung (SHAB. Nr. 306 vom 28. Dezember 1939, Seite 2571). Aus der Verwaltungskommission der Stiftung sind ausgeschieden: Emil Eschler, Präsident, und Walter Gfeller, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle sind gewählt: Fritz Heinz Tschanz, von Oppligen, in Zweisimmen, Präsident, und Robert Weibel, von Erlenbach i. S., in Zweisimmen, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Burgdorf

22. August 1952.
Sterbekasse des Oberaargauisch-Emmentalischen Bäckermeistervereins, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. August 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Sterbegeldern an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern der Mitglieder des Stiftervereins, sowie die zu Lebzeiten des Mitgliedes von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, welcher durch den «Oberaargauisch-Emmentalischen Bäckermeisterverein» gewählt wird und sich im übrigen selbst konstituiert. Präsident, Sekretär und Kassier vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Rudolf Stadler, von Birrwil, Präsident; Rudolf Zahnd, von Wahlern, Sekretär, und Emil Winzenried, von Belp, Kassier; alle in Burgdorf. Domizil der Stiftung: beim Stiftverein.

Schwyz — Schwytz — Svitto

27. August 1952.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Scaler & Cie., in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 427). Clemens Ebnöther und Fritz Fahrni sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates, die je kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten zeichnen, sind Karl Ott, von Riemenstalden, und Franz Waldvogel, von Unteriberg, beide in Goldau, Gemeinde Arth.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Olten-Gösgen

26. August 1952.
Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für die Angestellten der Bally Schuhfabriken A.-G., in Schönenwerd, Stiftung (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1951, Seite 1692). Ernst Thomann, Präsident, und Max Kyburz sind aus der Verwaltungskommission ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder der Verwaltungskommission gewählt: Arnold Kamber, von Hägendorf, in Olten, und Rudolf Moll, von und in Dulliken. Präsident der Verwaltungskommission ist nun Arnold Kamber. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder je einem der übrigen Mitglieder der Verwaltungskommission. Rudolf Moll führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. August 1952.
Alters- und Hinterlassenenfürsorge der Firma F. Haubensak Söhne A.G., in Basel (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1500). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Friedrich Haubensak-Wirz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Erna Haubensak-Raspe, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Albert Haubensak-Raspe.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. August 1952.
Angestellten- und Hinterbliebenen-Stiftung der Firma Ed. Bolli-Huber, Baumeister, Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. August 1949 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Ausrichtung von Leistungen an Angestellte der Firma «Ed. Bolli-Huber, Baumeister», in Schaffhausen, oder deren Hinterbliebene. Die Verwaltung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Der Präsident vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Es ist dies: Eduard Bolli-Huber, von und in Schaffhausen. Stiftungsdomizil: Lochstrasse 4 (bei der Stifterfirma).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. August 1952.
Pensionskasse und Fürsorgefond der Spar- und Leihkasse Kappel (Toggenburg), in Kappel, Stiftung (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1951, Seite 1207). Otto Eisenhut ist infolge Wegzuges aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Fritz Rimensberger, von Lütisburg, in Kappel (St. Gallen). Er zeichnet kollektiv mit einem der beiden andern Stiftungsratsmitglieder.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

26 août 1952.
Maison d'éducation pour jeunes filles, Bellevue, Marin (Erziehungsanstalt für Mädchen, Bellevue, Marin), à Marin, commune de Marin-Epagnier, fondation (FOSC. du 26 avril 1952, N° 97, page 1096). Hans Kellerhals, jusqu'ici vice-président, devient président; Camille Gret, jusqu'ici président, devient vice-président; Georges Huguenin reste secrétaire-caissier. Tous trois continuent à signer collectivement à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Marmor-, Stein- & Kies AG., Luzern
Exerga AG., vormals Sonja AG., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Firmen

1. **Marmor-, Stein- & Kies AG.,** mit Sitz in Luzern,
2. **Exerga AG., vormals Sonja AG.,** mit Sitz in Luzern,

sind in Liquidation getreten und haben den Unterzeichneten zum Liquidator ernannt. Die Gläubiger dieser Firmen werden daher unter Hinweis auf die Art. 913, 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 208²)

Luzern, den 4. August 1952.

Der Liquidator:
Otto Schumacher, Sachwalter,
Grabenstrasse 6, Luzern.

C. A. P. Compagnie d'Assurance de Protection juridique S. A., Place Longemalle 1, Genève

Bilan au 31 décembre 1951

Actif	Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	324 000	—
Immeubles	51 000	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	80 172	80
Avoirs en banques	100 283	60
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	128 787	93
Prorata d'intérêts et loyers	1 370	25
Mobilier et matériel Fr. 1.—, Assurances Fr. 2.—, Frais constitution Fr. 1.—	4	—
Autres actifs	18 158	85
(B 149)		
	703 777	43

Passif	Fr.	Ct.
Fonds propres:		
Capital social	100 000	—
Fonds de réserve	6 580	—
Réserves spéciales:		
Réserve légale	845	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	448 059	70
Provision pour sinistres à régler	50 000	—
Engagements:		
gages immobiliers grevant les immeubles	47 250	—
Articles compensateurs:		
Réserve pour provisions et créances douteuses	24 000	—
Autres passifs	22 635	11
Bénéfice	4 407	62
	703 777	43

Genève, le 30 juin 1952.

C. A. P. Compagnie d'Assurance de Protection juridique S. A.
Hodel. Phillppossian.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 143259. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 13 Uhr.
Verband Schweizerischer Tapetenhändler, Bärenplatz 4, **Bern** (Schweiz).
Kollektivmarke.

Tapeten, Vorhänge, Teppiche, Bodenbelag, Möbel und Möbelstoffe und andere Materialien und Gegenstände für die Innendekoration.

N° 143260. Date de dépôt: 13 août 1952, 9 h.
Dr A. Wander S. A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

APIRETINA

N° 143261. Date de dépôt: 13 août 1952, 9 h.
Dr A. Wander S. A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

APYRETINE

N° 143262. Date de dépôt: 13 août 1952, 9 h.
Dr A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

CHROMIDON

Nr. 143263. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78395.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Nr. 143264. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78398.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Fox

Nr. 143265. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78399.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

St. Gotthard

Nr. 143266. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78400.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Titlis

Nr. 143267. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78401.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Mady

Nr. 143268. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78402.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Polo

Nr. 143269. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78403.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Brébis

Nr. 143270. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78404.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Veda

Nr. 143271. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 17 Uhr.
Kammgarnspinnerei Herisau Aktiengesellschaft, Nieschbergstrasse 15, Wilen, **Herisau** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke **Nr. 78405.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. August 1952 an.

Wollgarne.

Juliette

N° 143272. Date de dépôt: 28 avril 1952, 17 h.
SHELL (Switzerland), Löwenstrasse 1, **Zurich 1** (Suisse).
Marque de commerce.

Produits chimiques destinés à être utilisés en agriculture, horticulture et silviculture; insecticides et fongicides; appareils pour pulvériser et disperser des produits insecticides, larvicides et fongicides.

SHELLTOX

Nr. 143273. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1952, 18 Uhr.
Glaxo Laboratories Limited, Greenford Road 891—995, **Greenford** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

CORTELIN

Nr. 143274. Hinterlegungsdatum: 12. August 1952, 18 Uhr.
Corletto S.R.L., piazza S. Maria Beltrade 1, **Mailand** (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **118500** von Ditta Corletto di Cesarina Amodeo Corletto, Mailand. — Die Schutzfrist aus der Eintragung läuft vom 12. August 1952 an.

Silber- und Goldwaren (Bijouterie), Uhren und Uhrenbestandteile.

Nr. 143275. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 18 Uhr.
Jakob Senn-Dürig, Hittnau (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kälte- und Wärmeisoliermaterialien.

ISOspahn

Nr. 143276. Hinterlegungsdatum: 13. August 1952, 20 Uhr.
Ormaeresco G.m.b.H., Bettlach (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Roskopfuhren (Damen- und Herrenuhren).

BURGANA

Nr. 143277. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1952, 7 Uhr.
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften der Nordwestschweiz (V.L.G.N.), Poststrasse 1, **Solothurn** (Schweiz). — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **76897**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1952 an.

Futtermittel, Dünger, Geräte, Maschinen für die Landwirtschaft, Mühlenprodukte.

Nr. 143278. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1952, 7 Uhr.
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften der Nordwestschweiz (V.L.G.N.), Poststrasse 1, **Solothurn** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Salzsäure-Schwefelsäuremischung für Grünfutter-Silierung.

Silomin

Nr. 143279. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1952, 17 Uhr.
Rosemarie Wulpiller, Zeltweg 4, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitrinen; Servier-, Buffet-, Perron- und Verpflegungswagen.

AIRPLEX

N° 143280. Data del deposito: 29 luglio 1952, ore 16.
Fratelli Fattorini S. a g. l., Balerna (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio. — Trasmissione e rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti della marca N° **80551** di Fratelli Fattorini, Balerna. La durata di protezione risultante dal rinnovo comincia il 29 luglio 1952.

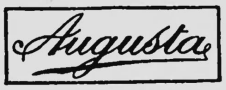
Sapone da bucato, da toeletta, lisciva in polvere, detersivi.

N° 143281. Data del deposito: 29 luglio 1952, ore 16.
Fratelli Fattorini S. a g. l., Balerna (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio. — Trasmissione e rinnovo con estensione dell'indicazione dei prodotti della marca N° **81151** di Fratelli Fattorini, Balerna. La durata di protezione risultante dal rinnovo comincia il 29 luglio 1952.

Sapone da bucato, da toeletta, lisciva in polvere, detersivi.

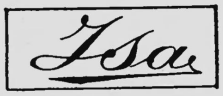
N° 143282. Data del deposito: 29 luglio 1952, ore 16.
Fratelli Fattorini S. a g. l., Balerna (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Creme per la pelle, a base di olio sopraffino ed erbe medicinali.



N° 143283. Data del deposito: 29 luglio 1952, ore 16.
Fratelli Fattorini S. a g. l., Balerna (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica e di commercio.

Lisciva in polvere.



N° 143284. Date de dépôt: 18 juillet 1952, 16 h.
Tavannes Watch Co., Tavannes (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres, réveils, étuis, bracelets, chaînes de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure, ainsi que les objets servant à la publicité des dits articles.

SEALORD

Nr. 143285. Hinterlegungsdatum: 5. August 1952, 9 Uhr.
Simmenthaler Apotheke und Drogerie Werner Müller, Montreuxstrasse, **Zweisimmen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **77857**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1952 an.

Skiwachs und Skilack.

MULIK

Nr. 143286. Hinterlegungsdatum: 5. August 1952, 9 Uhr.
Simmenthaler Apotheke und Drogerie Werner Müller, Montreuxstrasse, **Zweisimmen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77858**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1952 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und kosmetische Erzeugnisse.

Nr. 143287. Hinterlegungsdatum: 5. August 1952, 8 Uhr.
Freivogel & Marti, Belpstrasse 11, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **77723**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1952 an.

Fahrräder, Motorräder und deren Ersatzteile.

Nr. 143288. Hinterlegungsdatum: 8. August 1952, 10 Uhr.
Thomann, Sandrainstrasse 60, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberwaren.

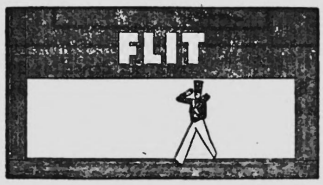
Nr. 143289. Hinterlegungsdatum: 8. August 1952, 17 Uhr.
The Warner Brothers Company, Lafayette Street 325, **Bridgeport** (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damenunterkleider, einschliesslich Korsette, Hüftgürtel, Hosen kombiniert mit Schlüpfer, Hosen, Gürtel und Strumpfgürtel.

STA-UP-TOP

Nr. 143290. Hinterlegungsdatum: 8. August 1952, 17 Uhr.
Esso Standard Oil Company, West Tenth Street 100, **Wilmington** (Delaware, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Insektenvertilgungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel, Pilzvernichtungsmittel, Mittel zur Verhinderung und Beseitigung von Gerüchen, Entkeimungsmittel, Desinfektionsmittel.



Die Marke wird in rot, blau und weiss ausgeführt.

N° 143291. Date de dépôt: 9 août 1952, 12 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques renfermant du calcium et des vitamines C.

CALCIUM C SAUTER

N° 143292. Date de dépôt: 9 août 1952, 12 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques renfermant du calcium et des vitamines D.

CALCIUM D SAUTER

Nr. 143293. Hinterlegungsdatum: 9. August 1952, 12 Uhr.
J. & P. Coats, Limited, Paisley (Schottland, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **118691.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1952 an.

Textilfasern, Garne und Zwirne aller Art, speziell aus Baumwolle, Wolle, Flachs, Leinen, Hanf, Jute, Ramie, Seide, Kunstseide und Kunstfasern sowie daraus hergestellte Waren.

Nr. 143294. Hinterlegungsdatum: 11. August 1952, 17 Uhr.
Two Steeples Limited, Leicester Road, **Wigston Magna** (Leicestershire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **78284.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1952 an.

Bekleidungsartikel, Wollgarn, Kammgarn, Haar.

Nr. 143295. Hinterlegungsdatum: 11. August 1952, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee **14, Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

RINA

Nr. 143296. Hinterlegungsdatum: 11. August 1952, 16 Uhr.
Böhme AG., Liebefeld, Köniz (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **77993.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1952 an.

Nitro-Zellulose-Präparate, Porenfüller, Verdünnungsmittel, Lacke, Farben, Polituren und Grundierungen, Holzbeizen, Egalisateur.

Bodanit

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 135251. — **Magnétos Lucifer, Carouge** (Genève, Suisse). — Raison modifiée en **Lucifer S.A.** — Enregistré le 20 août 1952.

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 125555. — Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Cully (Waadt, Schweiz). — Uebertragung an **Marguerite-Lucie Guillaume-Gentil** in **Cully** (Waadt, Schweiz) und **Marguerite Taillens geb. Guillaume-Gentil** in **Marly-le-Roi** (Frankreich). — Das Fabrikations- und Handelsunternehmen befindet sich in Cully (Schweiz). — Eingetragen am 22. August 1952.

Marken Nrn. 126449, 130138, 131123 bis 131126. — Bayer Products Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Bayer Agriculture Limited,** Thornycroft House, Smith Square, **London S.W. 1** (Grossbritannien). — Eingetragen am 22. August 1952.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 135402. — **Diasan AG., Zürich** (Schweiz). — Gelöscht am 20. August 1952 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 140829. — **Lang & Bumiller, Leinfelden** (Deutschland). — Gelöscht am 25. August 1952 auf Ansuchen der Hinterleger.

Marke Nr. 142590. — **Carl Schärer, Juwelier, Zürich** (Schweiz). — Gelöscht am 20. August 1952 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Marque N° 142886. — **Arthur Imhof, Manufacture de pendulettes et réveils, La Chaux-de-Fonds** (Suisse). — Radiée le 20 août 1952 à la demande du déposant.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Schoemann Wilh., Dr., Zahnarzt, VI 9349. **Adelboden:** Lauber Abraham, Schreinerei, III 10361. **Adliswil:** Merz Herbert, Dr., Handelslehrer, VIII 43890. **Allschwil:** Krankenkassen-Gemeindeverband, V 3963. **Ascona:** Zenone & Cagliani, lattonieri impianti sanitari, XI 3475. **Baden:** Krähenbühl H. R., Schriften- und Reklamemalerei, VI 4423. — Steiner Hans, Elektrotechniker, VI 10121. **Basel:** Alexath Natalie, Fräulein, Photographe, V 20292. — Bächler & Stürchler, Wohnungseinrichtungen, V 6404. — Eich-Imhof Hans, V 6270. — Fink M., Frau, Robes et manteaux, V 18387. — Haeberli-Messerli Marcel, V 6127. — Hasler-Bielser Ernst, V 19872. — Holzer Peter, Kaufmann, V 13142. — Keppner-Böhler R., Spengler, V 18535. — Leuthold E. und E., Möbel und Innenausbau, V 19435. — Mezger F., technische Neubeiten, V 19824. — Reinger & Cie. H. W., «Mirlon»-Produkte, V 5556. — Schmidlin-Sütterlin Peter, Grafiker, V 17008. — Serenata, Werner Häsler, V 6349. — Stauch Walter, kaufmännischer Angestellter, V 12122. — Steinger J. & H. Kaufmann, Milchgeschäft, V 12377. — Urech Ramon, Agenturen, V 11983. — Walser Rudolf, Dr., Elektroingenieur, V 6053. — Wassmer-Lehmann Cäsar, V 18611. — Wessbecher-Leiber Rosalie, V 20078. **Bellinzona:** Sacchi eredi fu E., XI 5375. **Bern:** «ABRI» Kreditgesellschaft, Dr. Traeber & Co., Service Rotac, III 13900. — Balsiger François A., commerçant, III 2988. — Bütikofer-Weber Fritz, III 20950. — Feller André, Vertreter, III 23507. — Fischer-Feuz Herbert, Fürsprecher, III 8469. — Illustrations- und Photopress AG., Filiale, III 2188. — Käsermann H., Dr., Apotheke Ostring, III 20391. — Kopp Louis Ernest, Schriftsteller, III 20735. — Liechti-Tribolet Hans, Kaufmann, III 8310. — Mauron Peter, Transporte, Bümpliz, III 10735. — Nguyen Xuan Thieu, arts graphiques, III 7655. — Sabli-Wittwer Walter, Bücherexperte, III 2616. — Satus Schiedsrichter-Vereinigung Region Central, III 22351. — Schweizerischer Zeitnehmer-Verband, III 21252. — Stähelin W., Vikar, III 12580. — Sterchi Walter, Geschäftsleiter, III 20190. — «Tameg», Frau Tanner & Fräulein G. Messerli, III 21841. — Wyler-Bürki Friedrich, Spenglermeister, III 5667. **Blasen:** Società cinofila Biasca e tre Valli, XI 5376. **Biel:** Gendroz Louis, fabrication encaustique, IVa 8084. — Ledermann André, compte privé, IVa 8081. — Maison Gantor Oppliger & Co., IVa 2895. — Mathys Oswald, fabrication de verres de montres, IVa 4512. — Neeser W., Photo, IVa 8082. — Wagner Claude, Dr. médecin, IVa 8070. **Blumlingen:** Thommens Reinhard Erben, Camionnage, Auto- und Möbeltransporte, V 4941. **Birsfelden:** Thommen-Ruegger Albert, V 5085. **Bôle:** Anker Paul-Henri, propriétaire viticulteur, IV 3290. **Boncourt:** Burrus Charles, domaine de Guilé, IVa 8079. **Bonstetten:** Stahel-Müller H., Frau, Damenschneiderin, VIII 15641. **Braunwald:** Walcher-Wyss H., Frau, IXa 2079. **Bremgarten** (Aargau): Veteranenvereinigung Bat. 46 1914/18, VI 8748. **Brugg** (Aargau): Kolpings-Krankenkasse, Sektion Brugg, VI 4402. **Buchs** (St. Gallen): Vetsch Burkhard, «Lovix»-Zündkohlen, IX 14105. **Burgdorf:** Aquarienverein Burgdorf und Umgebung, IIIb 1778. — Erbschaft J. L. Sprecher, Firma, Verwalter: Dr. C. Sprecher, IIIb 2062. — Firmen-Fussballklub Lenco, IIIb 1891. — Hinden Greti, Fräulein, diplomierte Damenschneiderin, IIIb 1124. — Schuhhaus A. Winkelmann, IIIb 2063. **Caverzno:** «Impresa Galleria Bavona», VIII 4173. **Coppet:** Paccaud Henri, I 12872. **Corsier** (Genf): Pinget Jacques, Corsier-Port, I 7177. **Davos-Platz:** Wildbodenatzung Brüch-Sertig, X 6487. **Delémont:** Modes Lambert, IVa 8053. **Dietikon:** Gerosa & Gehrig, Grabmalkunst, VIII 11639. — Huser Anton, Teppiche, VIII 33151. **Döttingen:** Steigmeyer Gustav, Eisenwaren und Haushaltartikel, VI 6177. **Ebnat-Kappel:** Tschudin Wilhelm, Herrenwäsche-Fabrik, IX 14089. **Escheubach** (Luzern): Spielhofer Franz, Landwirt, Lütigen, VII 13658. **Fahrwangen:** Turnverein, VI 5580. **Fleurier:** Calame-Fatton A., IV 115. — Grandjean André, IV 1293. **Genève:** Adintra S. A., I 12874. — Ateliers J. Vollet, décoration, enseignes, I 8796. — Bijoux Rayno S. A., I 10905. — Burnier Christian «Montres», I 12545. — Duboule Charles, I 7949. — Fahrni Benjamin, vendeur UL, I 8701. — Gerber René, prothèse service, laboratoire dentaire, I 10383. — Rossier Georges, ing. chim., professeur, Petit-Lancy, I 12862. **Les Geneveys-sur-Coffrane:** Fête cantonale aux Jeux Nationaux 1952, IV 4447. **Giubiasco:** Dell'Ambrogio Romilda, docente, Pedevilla, XI 2910. **Ginrus:** Sosuval AG., IXa 1942. **Habkern:** Gasthaus Pension «Alpenruh», W. Rechberger-Meier, III 3575. **Hasle-Rüegsau:** Mollet Ernst, Zylinderschleiferei, IIIb 955. **Illnau:** Tuberkulose-Sektion Illnau, VIIIb 2592. **Kaltacker:** Lenenberger Rud., Bezirksverwalter, Rotenbaum, IIIb 122. **Kloten:** Steiner G., Frau, Schuhhaus «Zum Löwen», VIII 43558. **Konolfingen:** Rothenbühler Werner, Wullchus, III 10772. **Kranchthal:** Hasler Fritz, Bezirksagentur EMV, IIIb 1726. **Küssnacht am Rigi:** Furger Josef, Apotheker, Tell-Apotheke, VII 11876. **Lauperswil:** Wirth Martha, Fräulein, Tuchwaren, IIIb 734. **Lausanne:** Blanc Pierre J-F., assurances, II 11847. — Debrunner Eugène, II 11155. — Despland Paul et Evelyne Mr et Mme, salon de coiffure pour dames, II 3635. — Lieblich Martin, import-export, II 16428. — Martin Jean, automobiles d'occasion, II 13342. — Meier Ewald, représentant, II 17150. — 37. Nationale Geflügelschau Lausanne, V 20500. — Péneveyre Daniel, II 424. — «Sciences & Technique», librairie éditions, diffusion Paul-Henri Feissly, II 16581. — Sterag S. A., II 8549. **Leutwil:** Aeschbach-Haller-Gustav, Krankenkasse SWS, Ortskasse, VI 10122. **Liebefeld:** Kühni Ernst, Dr., Apotheker, III 10256. — Windler Walter, Kanzlist, III 7865. **Locarno:** «Cassa paritetica per assegni familiari», Dr. Bianchetti Fausto, XI 397. — «La Pietra», lavorazione pietre fini sciage, Meneganti & Co., XI 5382. — Terribilini Ugo, fumista, XI 3796. **Lonay:** Pète-Henry Emile, viticulteur, II 17122. **Luzern:** Applus Friedrich, Obergrundstrasse 8, VII 13547. — Bucher Jos. F., Versicherungsbureau, VII 3077. — Bucher-Stalder Xaver und Emma, VII 1710. — Galliker-Bartoletti A., Frau, VII 12319. — Graf Hans, VII 15005. — Haas Otto, Farbspritzmittel, VII 9663. — Klapproth Hermann, Architekt, VII 15010. — Lussi Eduard, Schlosser, VII 15001. — Ottiger Walter, Dr., Rechtsanwalt, VII 15003. — Verdi-Requiem, Konzertkasse, VII 12719. — Wiedmer Rudolf, Blumengeschäft, VII 15002. **Magadino:** Azione per la strada internazionale del Gambarogno, XI 5350. **Medel** (Lucmagn): Gemeindekasse, Cassa comunala, X 6484. **Meiringen:** Bernischer Lehrerverein, Sektion Oberhasli, III 9600. **Mettmenstetten:** Christlichsoziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Mettmenstetten, VIII 40148. **Morges:** Ilg Franz, mécanicien, II 15417. — Radio-Central, E. Bonzon, II 14428. **Mühlethurnen:** Schmid-Aeschlimann E., Frau, Hemden- und Ueberkleiderfabrikation, III 9364. **Münchenstein:** Arbeiter Fussballklub, V 6017. **Muttenz:** Gass-Merz Heinrich, Heizungstechniker, V 1608. **Neuenburg:** Baillods Aimé, IV 977. — Säger Ernest, IV 4436. **Neukirch** (Egnach): 29. Thurg. Kant. BSG Geflügel- und Taubenausstellung, VIIIe 86. **Neu-St.-Johann:** Hanimann W., Teppichversand, IX 14094. **Niederteufen:** Schaich Emil, Apotheker, und Felix Ida, Naturheilpraxis Paracelsus, IX 14106. **Oberägeri:** Bänziger Erika, Kinderheim «Erika», VII 15007. — Hürlimann Josef, Transporte, VII 15020. **Oberburg:** Bracher-Schmid H., Frau, Witwe, Textilien und Modes, IIIb 1497. **Oberglatt** (Zürich): Fischer Karl, Gärtnerei, VIII 41926.

Orbe: Pavid Albert, carreleur, II 17137. **Othmarsingen:** Kämpfer Werner, Schlosserei, VI 3880. **Papiermühle:** Nyffenegger Paul, Agentur Bolligen der «Zürich» Unfall, Ittigen, III 9329. **Perlen:** Messmer G., Maschinentechniker, VII 14113. **Pesenx:** Bétrix Claude, IV 5454. **Pontresina:** Musikgesellschaft, X 6471. **Porrentruy:** Perrin F., entrepreneur, IVa 8078. **Pully:** Arber Ernest, fonderie d'aluminium, II 13433. — Schwarzmann Léon, représentant en textiles, II 9032. **Rapperswil** (St.Gallen): Klauser Hans, Briefmarken, VIII 44569. **Reiden:** Römisch-katholisches Pfarramt (Bruderklausenkapelle Wikon), VII 6673. **Rheinfelden:** Kurzen A., Bezirkslehrer, V 12347. **Richterswil:** Züst Walter, kaufmannischer Angestellter, VIII 42449. **Riehen:** Hofer Walter, Drogist, V 7252. — Schüpbach-Rufener Charles, V 6292. **Rorschach:** Brunner R., «Zur Sonne», IX 14101. — Hafner Hans, Treuhandbureau, IX 14096. — Keel L., «Reforma»-Produkte, IX 14104. **Rupperswil:** Stanber Gebr., Bau- und Gipsergeschäft, VI 10056. **Rüschlikon:** Accola-Spycher Paul, Postbeamter, VIII 6120. **Rüti** (Zürich): Leeb Erich, prakt. Arzt, Tann, VIII 38233. **St-Blaise:** Jeanneret J.-P., IV 1829. **St.Gallen:** Grässli-Tanner Jakob, Holzhandel, IX 14099. — Rimml Heinrich, IX 14108. **St. Margrethen** (St.Gallen): Luther Engelbert, «Physica», IX 14093. **Sargans:** Widrig-Wolf P., Zugführer, X 6486. **Schlieren:** Katholischer Kirchenbaubazar, Schlieren, VIII 10371. **Schüpfheim:** Gral Eugen, sanitäre Installationen, Heizungen, VII 14481. **Seedorf** (Bern): Nobs-Mathys, Installationen, IVa 8080. **Le Sentier:** Rochat Victor, négociant, chez-le-Maître, II 11137. **Seuzach:** Weber Albert, Reklame-Geschenkartikel, VIIIb 4341. **Spiegel bei Bern:** Hohnänner Hans, dipl. Buchhalter, III 21600. — Schläfli & Mussie GmbH., Spenglerei und Installationen, III 2529. **Spiez:** Born Rudolf, Spenglerei und sanitäre Anlagen, III 13516. **Steffisburg-Station:** Wertle R., elektrische Anlagen, III 9406. **Stetten** (Aargau): Dinkel Jos., Baugeschäft, VI 10124. **Thalwil:** Muser-Ohnemus Ernst, VIII 36122. **Therwil:** Katholisches Pfarramt, V 6621. **Thierachern:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Thierachern, III 9482. **Thun:** Gurtner Adolf, Architekturbureau, III 10130. — Sportina GmbH., Sportartikelfabrikation, III 21401. **Travers:** Jeanneret Georges, IV 1104. **Uttwil:** Stacher P., Gärtnerei und Blumengeschäft, VIIIe 1019. **Villmergen:** Meyer-Müller Peter, Kaufmann, VI 6715. **Wallisellen:** Langhard Emil, Autotransporte, VIII 42342. — Leda GmbH., Fabrikation von Reiseartikeln, VIII 29399. **Wetzikon:** Aebli-Beerli Hans, Kolonialwaren und Früchte, VI 9255. — Fleischmann O. & F. Hirt, Zimmerei, Schreinerei, Treppenbau, VI 10112. **Wigoltingen:** Musikverein «Frohsinn», Neuuniformierung, VIIIc 2418. **Wil** (St.Gallen): Müneb-Lerner Anna, Frau, IX 14095. **Winterthur:** Boetzel Kurt, Cubo-Verlag, VIIIb 1860. — Müller Ernst, Herrenmode, Kobold, VIIIb 4669. — Stadelmann Hans, VIIIh 1699. **Yverdon:** Jaccard Georges, II 10948. **Zizers:** Salvia-Verlag, X 6488. **Zofingen:** Campiche Robert, propagandiste, VI 10123. — Sebenk Ida, Fräulein, Kolonialwaren, Glas und Porzellan, VI 10125. - **Zürich:** Blattner Paul G., Biscuits- und Waffelnfabrikation, VIII 39022. — Bleiker Frieda, Frau, Maschinenstrickerei, VIII 40296. — Brechbühl Fritz, pensionierter Heilsarmeeoffizier, VIII 41542. — Büecheler-Müller M. U., Frau, Spezialgeschäft für Grabmal-Renovationen, VIII 45404. — Dolder Richard, Spengler, Installateur, VIII 45435. — Dünnenberger Hans, Verkäufer, VIII 44469. — Dysli-Stadler Christian, Reklamelachmann, VIII 41127. — Fischer Joseph, Kaufmann, VIII 45437. — Fluri & Greuter, Treuhand- und Revisions AG., Baden, Bureau Zürich, VIII 38378. — Fretz Dagobert, Bureaumaschinen, VIII 39133. — Fussball-Club Blue Stars Zürich, Senioren-Abteilung, VIII 45432. — Gihr-Müller Hansjörg, Kaufmann, VIII 42672. — Gral Jack, Taxameter, Wiedikon, VIII 43564. — Griesser-Reuter J. Rudolf, Printodruck, Vervielfältigungen, VIII 41135. — Guttemplerloge «Bergwacht», Nr. 74, Zürich 11, VIII 24019. — Hehli A., Damen- und Herrenbekleidung, VIII 42553. — Hertkur Immobilien AG., VIII 5086. — Katholisches Pfarramt St. Peter und Paul (Männerkongregation), VIII 9675. — Kohler Erich Hans, Kaufmann, VIII 42263. — Kutter Fritz, Dr., Kurse für industrielle und private Dokumentation, VIII 2898. — Link Konrad, Mietzinsverwaltung, VIII 42421. — Lüthy Wolfgang, Kaufmann, VIII 41978. — Markwalder Hans, Dachdeckergeschäft, VIII 44736. — Meier Erwin, Beiz- und Polierwerkstätte, VIII 43070. — Sachs & Düggeli, «Sadux» Verkaufsorganisation, Import-Export, VIII 43152. — Schärer Hulda Hedwig, Bureau Cody, VIII 15653. — Schweizer Parapsychologische Gesellschaft, VIII 43956. — von Siebenthal Hans, Schallplatten-Vertrieb, VIII 38490. — Süssmann Richard, Vertreter, VIII 41326. — Syz-Markstaller Ida, VIII 43142. — Treichler-Blaser Max, Stoffe, Konfektion, Aussteuern, VIII 27294. — Vertriebs AG. für Grundig Radio- und Fernsehapparate, VIII 10441. — Völkle Werner, Metzgerei, Wursterei, VIII 41515. — Wachter Alfred, Dr. jur., Dir., VIII 44501. — Walser Sven, Mineralölhandel, VIII 36775. — Zürrer Karl, Malergeschäft, VIII 45434. **Solingen-Weyer:** WASA Waldmin & Saam. V 23368.

Einladung zur Subskription

Sonderheft Nr. 56

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 56 der «Volkswirtschaft» der Bericht

Die schweizerische Hotellerie

Ihre gegenwärtige Lage

und die zu ihrer Stützung und Förderung notwendigen Massnahmen

Die Veröffentlichung stellt das Ergebnis der Untersuchungen und Beratungen einer auf Anregung des Schweizer Hotelier-Vereins vom Bundesrat einberufenen Kommission dar, welche die Schwierigkeiten, denen die Hotellerie in den vergangenen Jahren begegnete, und die für sie und die gesamte Fremdenverkehrswirtschaft entstandene Lage zu prüfen und abzuklären hatte, ob und inwiefern zur Behebung der Schwierigkeiten sowie zur Erhaltung, Förderung und Stärkung einer leistungsfähigen Hotellerie Massnahmen als notwendig erscheinen. Die Kommission setzte sich aus Parlamentariern, Vertretern der Regierungen der am Fremdenverkehr stark interessierten Kantone, Vertretern der Spitzenverbände sowie insbesondere der Fachorganisationen des Fremdenverkehrs, der Hotellerie und des Gastgewerbes und aus Vertretern einzelner Amtsstellen des Bundes zusammen.

In einem einleitenden Abschnitt werden ganz allgemein Bedeutung, Lage und Probleme der schweizerischen Hotellerie behandelt. In den folgenden Abschnitten wird dann besonders auf die Fragen der Frequenzen und der Gestehungskosten im Hotelgewerbe sowie auf seine Personalprobleme eingetreten. In einem weitern Kapitel werden die rechtlichen und finanziellen Hilfsmassnahmen dargestellt und die Frage geprüft, wie sie in Zukunft auszugestalten sein werden. In den Schlussfolgerungen wird das Ergebnis der Beratungen und der Berichterstattung zusammengefasst. Sie enthalten Empfehlungen an die Bundesbehörden, an die Kantone und Gemeinden, an die Wirtschaft und auch an die Kreise des Fremdenverkehrs und der Hotellerie selber im Hinblick auf das, was zur Verbesserung der Lage des Hotelgewerbes notwendig erscheint.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 4.90**; die Versandspesen und die WUST sind inbegriffen. Für partienweisen Bezug wird Rabatt gewährt. Der Subskriptionspreis gilt bis **15. September 1952**; für spätere Bezüge wird der Preis erhöht. Vorausbestellungen nimmt das **Schweizerische Handelsamtsblatt**, Ellingerstrasse 3, **Bern**, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postscheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt. Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes erfolgt etwas später und wird besonders bekanntgegeben.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Die gute Geschäftsverbindung

. . . für **Artikel aus Plexiglas**

ISOPLEX A.G. S.A.

Zürich, Wehntalerstr. 298
Tel. (051) 46 49 91

. . . für **elektrische Meßinstrumente**

TRÜB, TÄUBER & CO. AG.
Ampèrestraße 3, ZÜRICH

Fabrik elektr. Meßinstrumente und wissenschaftlicher Apparate

. . . für **Federn aller Art**

BAUMANN & CIE. AG.
Federntabrik, **Rüti** (Zürich)

. . . für **Vinasto Plasticleder**
und **Plasticausrüstung von Geweben**

SPOERRY & SCHAUFELBERGER AG.
Rapperswil (St. Gallen)

Galvanisieren von Massenartikeln

Vermessingen
Verkupfern
Vernickeln
Kadmieren
Verzinken

VITO

prompt und vorteilhaft

VITO AG. LACHEN
Galv. Abteilung

. . . für Ihre **Bankgeschäfte**

ROHNER & Co.
ST. GALLEN Obergraben 3 - Unionplatz
Tel. (071) 3 39 22 (5 Linien)

für Kapitalanlagen - Devisen - Noten- und Börsengeschäfte - Handel in gemünzten Edelmetallen - Wechselstube und Touristik

. . . für **Fotokopien**

Ed. Aerni-Leuch, Reproduktionsanstalt, **Bern**

. . . für **Fluoreszenz-Beleuchtungskörper**

Unsere Fachleute lösen Ihr Beleuchtungsproblem. Verlangen Sie unverbindlichen Besuch und Referenzliste

FLUORA
HERISAU
Tel. (071) 52 3 63

. . . für **Kisten aller Art**

Kistenfabrik Zug AG.
Zug

. . . für **Behälter und Gefässe aus Blech**

VERWO **PFÄFFIKON (SZ)**
Telephon (055) 2 72 08
Blechwarenfabrik und Verzinkerei

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 582 ZGB

Erblasser:

Sandan Arsenius

1921, des Gratien, von Martigny-Combe (Wallis), Spengiermeister, in Solothurn. Inhaber der Einzelfirma: Arsène Saudan, Spengierei und Apparatebau, Ritterquai 17 (Schützenmatt), Solothurn.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis am 1. Oktober 1952, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Solothurn einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 2. August 1952 zu berechnen.

Der Amtschreiber von Solothurn:
W. Isler, Notar.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 f. ZGB)

Erblasser: Herr Mauritz Burri, geboren 1902, Transportunternehmer, von Luzern und von Schwarzenberg, wohnhaft gewesen in Luzern, Friedentalstrasse 7, gestorben am 24. Juli 1952; Inhaber der Einzelfirma M. Burri, Holz- und Kohlenhandel, Fuhrhalterei und Transporte, Luzern, Friedenstrasse Nr. 7.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 5. Oktober 1952. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de Dame

Emma-Clara Baudin

née Feuz, fille de Frédéric et de Emma née Kohler, veuve de Paul Baudin, née le 10 juillet 1892, originaire de Ursins (Vaud), domiciliée à Neuchâtel, Poudrières 29, décédée le 20 juillet 1952, à Neuchâtel, ayant, à la date du 18 août 1952 réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de Neuchâtel somme les créanciers et les débiteurs de la défunte, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 4 octobre 1952 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers de la défunte que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2e alinéa et 590, 1er alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Donné pour trois insertions (à une semaine d'intervalle) dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Neuchâtel, le 27 août 1952.

Le greffier du Tribunal:
A. Zimmermann.

Neue Flugwege neue Handelswege

ermöglichen persönliche Gespräche mit aufnahmebereiten Handelspartnern, beschleunigte Abschlüsse und größeren Umsatz!

SAS-Direktlinien von Zürich, bzw. Genf nach

Südamerika (Recife, Rio de Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Santiago de Chile)
Ferner Osten (Rom, Karachi, Kalkutta, Bangkok, Tokio)
USA (Gander - New York)
Afrika (Rom, Athen, Kairo, Karthoum, Nairobi)
Orient (Rom, Beirut, Damaskus, Teheran)
und allen Hauptstädten Europas u. Skandinaviens

SAS-Luftfracht lohnt sich!

Kürzeste Transportfristen - Billigste Verpackung
Sorgfältige Behandlung Ihrer Colis - Niedrigste Versicherungsprämien - Schnellste Abwicklung aller Formalitäten!

WER VIEL FLIEGT, FLIEGT SAS

Ihr Spediteur erteilt Ihnen gerne Auskunft.

SAS-Office Zürich
Bahnhofstrasse 13
Tel. (051) 27 11 94

SAS-Office Genève
18, Place Cornavin
Tél. (022) 2 04 23

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

FLY SAS

Stark reduzierte Preise
für
Selbstklebepostkarten

In Klebkraft und Haltbarkeit unerreicht. Aus über 30 Sorten für jeden Betrieb die richtige Postkarte.
Bemusterte Offerte von

Waser
Limmatquai 122 Zürich
Telephon (051) 24 46 03

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Leichteisenfässer 200 l

in jedem Zustand, nach allen Produkten, übernimmt laufend zum besten Tagespreis das Fachgeschäft

JACCAZ
Tel. (051) 52 76 26 Flurstr. 85, Zürich 48

Darlehen

rasch

absolut diskret

Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.

Bank Prokredit
Fribourg

Refidar AG.
Revisions- & Treuhand-Gesellschaft
Bahnhofstrasse 16
Zürich

Bedruckte
SKALEN
ZIFFERBLÄTTER
BLECHSCHILDER
W. SIEGERIST & Cie BERN
BLECHEMBALLAGEN- u. PLAKATFABRIK

büfa
BÜROFACH-AUSSTELLUNG
KONGRESSHAUS ZÜRICH
10.–14. September 1952
Eine umfassende Schau moderner Büromaschinen und Organisationsmittel
Geöffnet: Mittwoch, Donnerstag, Freitag, 10. 11. 12. September 9–19 Uhr
Samstag, 13. September 9–18 Uhr
Sonntag, 14. September 10.30–17 Uhr

Inserieren Sie im SHAB.

CHARTERLAND & GENERAL LIMITED

annonce un dividende sur ses actions privilégiées et ordinaires

Les chèques-dividendes seront expédiés le 4 septembre 1952 à tous les actionnaires inscrits sur les registres de la société au 24 juillet 1952.

Actions 6% cumulatives privilégiées

Dividende final de 3% (pour l'année se terminant le 31 mai 1952)
./. impôt britannique sur le revenu de 9/6 par £ (0.945 d. net par 5/— d'action privilégiée).

Actions ordinaires

Dividende de 7,5% (pour l'année se terminant le 31 mai 1952)
./. impôt britannique sur le revenu de 9/6 par £ (2.3625 d. net par 5/— d'action ordinaire).

Afin d'éviter la double imposition, il est précisé que le taux net «UNITED KINGDOM» de la taxe payable par la société est de £ 0. 7. 6. par £. Selon paragraphe 350 de «l'Income-Tax Act., 1952» la taxe doit être déduite par la société pour ces dividendes au taux entier de 9/6 par £; toutefois, la récupération qui peut être obtenue par un porteur d'actions est limitée au taux net «United Kingdom».

Les détenteurs d'actions ordinaires au porteur peuvent présenter le coupon N° 46 dès le 5 septembre 1952 aux établissements suivants:

National Provincial Bank Limited
1 Princes Street
LONDRES E.C. 2

Banque de l'Union Parisienne
6 et 8 boulevard Haussmann
PARIS 9e

Société de banque suisse
GENÈVE

(accompagné des déclarations requises)

Le 22 août 1952

Par ordre du conseil
A. W. Westwood, secrétaire

19 St. Swithin's Lane
LONDON E.C. 4

République et Canton de Neuchâtel

DÉPARTEMENT DES FINANCES

Emprunt de l'Etat de Neuchâtel 3 ½% de 1946

Le tirage au sort des obligations remboursables le 31 décembre 1952 aura lieu en séance publique au château de Neuchâtel lundi 15 septembre 1952 dès 8 heures.

Neuchâtel, 9 août 1952.

Le Conseiller d'Etat
chef suppléant du département des Finances:
Brandt.

Ateliers des Charmilles S.A., Genève

Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1951/1952, fixé par l'assemblée générale ordinaire du 29 août 1952, est payable dès le 30 août 1952, sur présentation du coupon N° 14 et sous déduction des impôts fédéraux, comme suit:

pour les actions portant les Nos 1 à 12000
35 fr. par action

pour les actions portant les Nos 12001 à 16000
17 fr. 50 par action

Domicile de payement: Société de banque suisse, Genève.

Le conseil d'administration.

République et Canton de Genève

Département des finances et contributions

Emprunt 3¼% Etat de Genève 1938

Loi du 19 novembre 1938

Les porteurs d'obligations 3¼% Etat de Genève 1938 sont informés que 972 obligations sont sorties au 9e tirage du 25 août 1952, conformément au contrat d'emprunt:

257 obligations de 500 fr.

321 à 340	3981 à 4000	5380	5454
961 à 980	4321 à 4340	5397	5459
1041 à 1060	4841 à 4860	5402	5466
1461 à 1480	5321 à 5340	5409	5473
1961 à 1980	5344	5423	5499
2021 à 2040	5355	5429	
2501 à 2520	5365	5438	
3361 à 3380	5374	5450	

715 obligations de 1000 fr.

5601 à 5620	11041 à 11060	17021 à 17040	20601
6081 à 6100	11481 à 11500	17461 à 17480	20611
6681 à 6700	12921 à 12040	17841 à 17860	20623
7161 à 7180	12721 à 12740	18021 à 18040	20636
7861 à 7880	13001 à 13020	18861 à 18880	20651
8041 à 8060	13701 à 13720	19041 à 19060	20662
8761 à 8780	14001 à 14020	19421 à 19440	20666
8981 à 9000	14441 à 14460	19921 à 19940	20678
9021 à 9040	14961 à 14980	20481 à 20500	20698
9701 à 9720	15141 à 15160	20546	20701
10021 à 10040	15741 à 15760	20560	20725
10441 à 10460	16001 à 16020	20582	
10961 à 10980	16701 à 16720	20594	

Ces obligations sont remboursables au pair, soit en 500 et 1000 fr., contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, à partir du 1er décembre 1952, à la Caisse de l'Etat de Genève, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Obligations sorties aux tirages antérieurs et non présentées à l'encaissement:

Obligations de 500 fr.

909	(1951)	912	(1951)	1757	(1951)	2960	(1946)
910	(1951)	913	(1951)	1760	(1951)	3000	(1951)
911	(1951)	914	(1951)	2959	(1946)	5371	(1951)

Obligations de 1000 fr.

5753	(1949)	6267	(1950)	6274	(1950)	10157	(1951)
6261	(1950)	6268	(1950)	6275	(1950)	10158	(1951)
6262	(1950)	6269	(1950)	6276	(1950)	10159	(1951)
6263	(1950)	6270	(1950)	6500	(1946)	16475	(1951)
6264	(1950)	6271	(1950)	8211	(1951)	17732	(1951)
6265	(1950)	6272	(1950)	9015	(1951)	18224	(1951)
6266	(1950)	6273	(1950)	10156	(1951)		

Genève, le 25 août 1952.

Le conseiller d'Etat
chargé du Département des finances et contributions:
F. Perréard.